

## CRITERIOS DE BUCEO RECREATIVO RESPONSABLE EN RESERVAS MARINAS

Orden APA/126/2019, de 1 de febrero, por la que se aprueban los criterios de buceo recreativo responsable en reservas marinas (BOE nº 38, de 13 de febrero de 2019)

1. Obligatoriedad de **Buceador Guía (Level 3)**.
2. El Buceador *Guía* deberá conocer, transmitir y hacer cumplir a los buceadores los **decálogos de buenas prácticas**.
3. El Buceador *Guía* deberá realizar una Presentación previa (*Briefing*).
4. Se efectuará antes de la inmersión un **test básico** de buceo orientado a minimizar el impacto.

### Decálogo de Buenas prácticas generales

- El Buceador Guía de la inmersión valorará las condiciones meteorológicas y el estado del mar antes de la inmersión y no forzará su realización si las condiciones no son del todo adecuadas.
- Practica habitualmente los ejercicios básicos de seguridad y dominio del equipo con tu compañero en un máximo de tres metros, antes de la inmersión. Practica tu control de flotabilidad en espacios de reducido impacto.
- Sé cuidadoso con tu aleteo y los contactos con el entorno. No golpees, desplaces o levantes fauna o sustrato, en caso de que ocurra déjalo como estaba. Si no lo puedes evitar y tocas el fondo, no aletees para recuperar la flotabilidad; emplea tu chaleco para equilibrarte.
- No dañes a los seres vivos, lo que incluye molestar, retener, recolectar, fragmentar, partir, matar, y cualquier otra forma de actuación dañina con cualquier fin. No captures ni extraigas plantas, organismos marinos o sus restos (conchas, caparzones, etc.) ni restos arqueológicos.
- Extrema el cuidado en grutas, cuevas, interior de buques hundidos o bajo techo, sea real o virtual, evítalos si no estás entrenado.
- No alimentes a la fauna marina.
- Evita y lucha activamente contra la contaminación del medio.
- Respeta a otros usuarios del mar.
- Emplea únicamente las boyas de fondeo.
- Busca calidad ambiental, elige grupos reducidos y lugares no masificados.



## RESERVAS MARINAS: GARANTÍA DE FUTURO. EN BENEFICIO DE TODOS.

Más información: [www.reservasmarinas.net](http://www.reservasmarinas.net)

NIPO papel: 003200775  
DL: M-20373-2020  
NIPO línea: 003200780



## El buceador recreativo en una reserva marina debe ser:

### 100% RESPONSABLE



**Respetuoso** con el entorno, los pescadores y el resto de usuarios.



**Cuidadoso** para minimizar posibles impactos en la reserva.

### Decálogo de buceo recreativo responsable en las reservas marinas de interés pesquero de España

- Documentate e infórmate acerca de las características de la reserva marina que visitas. No utilices focos de luz en grutas, cuevas, interior de buques hundidos o bajo techo, donde la flora y la fauna pudieran verse afectadas.
- Presta especial atención a la presentación (*briefing*) del Buceador Guía. El buceador puede y debe exigir al Buceador Guía que se aplique en la realización de la presentación (*briefing*) y que en todo momento permanezca atento durante el TEST, para certificar el mismo e, igualmente, que durante la inmersión, aplique y haga cumplir los criterios de buceo recreativo responsable.
- Durante la inmersión controla y agrupa tu equipo por seguridad y para evitar daños por impacto o arrastre.
- Si te encuentras artes de pesca, no te acerques. Por tu seguridad y por respeto al trabajo de los pescadores artesanales.
- Si te encuentras con material científico, nunca te acerques ni lo manipules. Están efectuando trabajos científicos para la conservación y mejora de nuestros mares.
- Si ves basura, informa al responsable de la inmersión, al centro de buceo o al Servicio de Vigilancia de la reserva marina.
- Como norma general, no actúes sobre ningún objeto desconocido. Si interpretas que pueda ser nocivo o ilegal, comunícalo al responsable de la inmersión, al centro de buceo o al Servicio de Vigilancia de la reserva marina.
- Es necesario tener especial cuidado de no golpear con las aletas o el equipo de buceo corales, gorgonias o esponjas. Estos últimos son organismos filtradores extremadamente sensibles a la deposición de sedimentos.
- Como responsable de la inmersión, el Buceador Guía deberá informar al Servicio de Vigilancia de la Reserva Marina de cualquier afección/daño que de manera voluntaria o involuntaria haya producido alguno de los componentes de su grupo. Informará igualmente de aquellas alteraciones atribuibles a otros grupos de buceo (grandes acúmulos de burbujas en techos de cuevas o cornisas, ramas de corales partidas, etc.).
- El Buceador Guía y el centro deben mantener una actitud ejemplar fuera y dentro del agua. Mantendrá en todo momento el contacto visual con todos los componentes del grupo y supervisará el «comportamiento responsable» de los mismos.

### Contenidos generales del BRIEFING



**La reserva marina:** motivos de su creación. Usos permitidos. Valores culturales, pesqueros y naturales.



**Usuarios:** importancia de la pesca artesanal. Tipos de artes. Censo de embarcaciones. Actividad científica.



**Minimizar el impacto:** técnica de buceo responsable.



**Fomentar el conocimiento:** características medioambientales y particulares de la inmersión: descripción, normas de seguridad y planificación de la inmersión.



Autor: Luis Alberto Martínez

Fotos: BIRM (Banco de Fotos de Reservas Marinas- SGP-MAPA)

Autor: Ruyman Rodríguez

Autor: Tamia Brito

Autor: Javier Bermúdez

## KRITERIEN FÜR VERANTWORTUNGSVOLLES SPORTTAUCHEN IN MEERESRESERVATEN

Der Erlass APA/126/2019 vom 1. Februar legt die Kriterien für verantwortungsvolles Sporttauchen in Meeresreservaten (Offizielles Amtsblatt Spaniens BOE Nr. 38 vom 13. Februar 2019) fest.

1. Notwendigkeit eines **Tauchführers** (Level 3).
2. Der **Tauchführer** muss die **Gebote guter Praktiken kennen**, die Taucher darüber informieren und ihre Befolgung durchsetzen.
3. Der **Tauchführer** muss vorab ein **Briefing** durchführen.
4. Vor dem Tauchgang muss ein **grundlegender Tauchtest** zur Minimierung der Beeinträchtigungen erfolgen.

### Gebote allgemeiner guter Praktiken

- Der Tauchführer beurteilt vor dem Tauchgang die Wetterbedingungen und den Zustand des Meeres und darf die Durchführung des Tauchgangs nicht erzwingen, falls die Bedingungen dafür nicht geeignet sind.
- Führen Sie regelmäßig vor dem Tauchgang mit Ihrem Begleiter in einer maximalen Wassertiefe von drei Metern die grundlegenden Sicherheitsübungen und Übungen zur Beherrschung der Ausrüstung durch. Üben Sie Ihre Kontrolle der Tarierung in Bereichen, in denen es nur zu geringen Beeinträchtigungen kommen kann.
- Seien Sie vorsichtig mit Ihren Bewegungen und bei physischen Kontakten mit der Umwelt. Schlagen Sie nicht auf die Fauna oder Substrate, bewegen Sie sie nicht oder heben Sie sie nicht hoch; falls dies doch geschehen sollte, lassen Sie alles so, wie Sie es vorgefunden haben. Wenn Sie es nicht vermeiden können, den Grund zu berühren, zappeln Sie nicht, um wieder Auftrieb zu gewinnen; benutzen Sie zur Tarierung Ihre Weste.
- Fügen Sie den Lebewesen keinen Schaden zu, was Belästigen, Festhalten, Sammeln, Zerstückeln, Abreißen, Töten und jede weitere Form einer schädlichen Handlung zu welchem Zweck auch immer einschließt. Sammeln oder entnehmen Sie weder Pflanzen, Meeresorganismen und deren Überreste (Muscheln, Schalen usw.) noch archäologische Artefakte.
- Seien Sie besonders vorsichtig in Grotten, Höhlen, Schiffswracks oder in überdachten Orten, egal ob real oder virtuell; vermeiden Sie diese Situationen, wenn Sie kein entsprechendes Training haben.
- Füttern Sie nicht die Meereslebewesen.
- Vermeiden Sie Umweltverschmutzung und bekämpfen Sie diese aktiv.
- Respektieren Sie andere Nutzer des Meeres.
- Verwenden Sie nur Ankerbojen.
- Sichern Sie die Umweltqualität, indem Sie kleine Gruppen bilden und überlaufene Orte meiden.



## MEERESRESERVATE: GARANTEN DER ZUKUNFT. ZUM NUTZEN ALLER.

Mehr Informationen: [www.reservasmarinas.net](http://www.reservasmarinas.net)

NIPO papel: 003200775  
DL: M-20373-2020  
NIPO línea: 003200780



## Ein Sporttaucher in einem Meeresreservat muss Folgendes sein:

### 100% VERANTWORTUNGSVOLL



**Respektvoll** gegenüber der Umwelt, den Fischern und anderen Nutzern.



**Behutsam**, um mögliche Beeinträchtigungen im Reservat zu minimieren.

### Gebote des verantwortungsvollen Sporttauchens in Meeresreservaten in Spanien, die für den Fischfang genutzt werden

- Erkundigen und informieren Sie sich über die Eigenschaften des von Ihnen besuchten Meeresreservats. Verwenden Sie in Grotten, Höhlen, Schiffswracks oder in überdachten Orten, in denen Flora und Fauna beeinträchtigt werden könnten, keine Lichtquellen.
- Seien Sie beim Briefing des Tauchführers besonders aufmerksam. Der Taucher kann und sollte vom Tauchführer fordern, dass dieser das Briefing durchführt und während des TESTS in jedem Moment aufmerksam bleibt, um ihn bewerten zu können; ebenso muss der Tauchführer während des Tauchgangs die Kriterien des verantwortungsvollen Sporttauchens anwenden und durchsetzen.
- Kontrollieren und behalten Sie Ihre Ausrüstung während des Tauchgangs bei sich, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und Schäden durch Aufprall oder Ziehen zu vermeiden.
- Halten Sie sich von Fischereiausrüstungen fern; Sie gewährleisten dadurch Ihre Sicherheit und zeigen Ihren Respekt vor der Arbeit der traditionellen Fischer.
- Wenn Sie auf wissenschaftliches Material stoßen, nähern Sie sich nicht und hantieren Sie damit nicht. Es werden wissenschaftliche Forschungen zum Schutz und zur Verbesserung unserer Meere durchgeführt.
- Wenn Sie Müll sehen, informieren Sie die für den Tauchgang verantwortliche Person, das Tauchzentrum oder den Überwachungsdienst des Meeresreservats.
- Agieren Sie als allgemeine Regel nicht mit unbekanntem Objekten. Wenn Sie diese als schädlich oder illegal ansehen, benachrichtigen Sie bitte die für den Tauchgang verantwortliche Person, das Tauchzentrum oder den Überwachungsdienst des Meeresreservats.
- Sie sollten besonders darauf achten, dass Korallen, Seefächer oder Schwämme nicht mit den Flossen oder anderweitiger Tauchausrüstung getreten werden. Letztere sind Filterorganismen, die gegen Ablagerungen besonders empfindlich sind.
- Als für den Tauchgang verantwortliche Person muss der Tauchführer den Überwachungsdienst des Meeresreservats über alle Beeinträchtigungen/Schäden informieren, die absichtlich oder unabsichtlich von einem Mitglied seiner Gruppe verursacht wurden. Er meldet gleichfalls Beeinträchtigungen, die auf andere Tauchgruppen zurückzuführen sind (große Ansammlungen von Blasen an Höhlen- oder Gesimsdecken, abgebrochene Korallen usw.).
- Der Tauchführer und das Zentrum müssen sich im Wasser und an Land vorbildlich verhalten. Er behält zu jeder Zeit Sichtkontakt zu allen Mitgliedern der Gruppe und überwacht deren „verantwortungsvolles Verhalten“.

### General Allgemeine Inhalte des BRIEFINGS



**Das Meeresreservat:** Gründe für seine Schaffung. Zulässige Formen der Nutzung. Kulturelle, fischerei- und umweltbezogene Werte.



**Nutzer:** Bedeutung der traditionellen Fischerei. Die verschiedenen Fischereiausrüstungen. Schiffszählung. Wissenschaftliche Tätigkeiten.



**Beeinträchtigungen minimieren:** Technik des verantwortungsvollen Tauchens.



**Die Förderung von Wissen:** Umwelteigenschaften und Besonderheiten des Tauchgangs: Beschreibung, Sicherheitsbestimmungen und Planung des Tauchgangs.



Photos: BIRM (Bildatenbank der Meeresreservate- SGP- MAPA)

Autor: Luis Alberto Martínez

Autor: Ruyman Rodríguez

Autor: Tamia Brito

Autor: Javier Bermúdez